Bienvenue aux Fauvelles

A deux pas du quartier Paris La Défense, la résidence « Les Fauvelles » propose un appartement en Duplex à la décoration unique dans lequel vous vous sentirez comme chez vous. Quelle que soit la durée de votre séjour, vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour passer un agréable moment.

Near the Paris La Défense district, the "Les Fauvelles" residence offers a Duplex apartment with unique decoration in which you will feel at home. Whatever the length of your stay, you will find everything you need to

Réservez sur / *book on* : lesfauvelles.fr

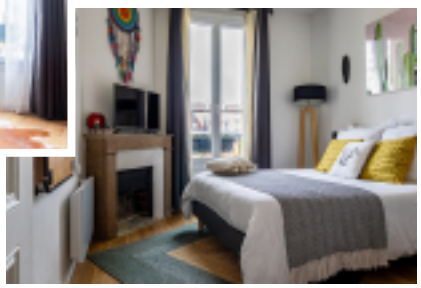
instagram.com/lesfauvelles

facebook.com/lesfauvelles

"En 2013, je tombe amoureux de cette maison de ville divisée en deux habitations distinctes. A l'époque, seul le rez-de-chaussée est à vendre et je m'y installe rapidement avec ma petite famille. Début 2018, j'ai l'opportunité d'acheter l'autre moitié et deviens alors (l'heureux) propriétaire de cette grande maison qui compte 5 niveaux en tout. Pendant 4 mois, les étages supérieurs sont rénovés puis aménagés avec des objets chinés, de famille ou rapportés de nos voyages.
Fin août, je suis prêt à accueillir des voyageurs du monde entier. L'aventure « Les Fauvelles » débute."

"In 2013, I fell in love with this townhouse divided into two separate dwellings. At the time, only the ground floor was for sale and I moved there quickly with my family.
Early 2018, I have the opportunity to buy the other half and I become the (happy) owner of this large house which has 5 levels.
For 4 months, the upper floors are renovated and then fitted out with antiques, family objects or brought back from our travels. At the end of August, I am ready to welcome travelers from all over the world.
The "Les Fauvelles" adventure begins."

FRED, VOTRE HOTE / *YOUR HOST*



L' APPARTEMENT DUPLEX / *THE DUPLEX APARTMENT*

Situé au second (et donc dernier) étage de la maison, le « Duplex » offre une vue unique sur les tours de La Défense. Equipé de 2 lits doubles (190 x 140) et d'un lit d'appoint pour une personne, il peut accueillir jusqu'à 5 voyageurs. Les enfants adorent tout particulièrement la chambre sous les toits qui est comme une cabane. Mais attention, il faut emprunter un escalier en colimaçon pour y accéder et elle est déconseillée aux enfants de moins de 6 ans.
L'appartement dispose également d'une cuisine séparée entièrement équipée, et pour votre ligne, une machine à laver ainsi qu'un fer à repasser sont également à votre disposition. Vous aurez tout pour passer un bon séjour.

Located on the second (and therefore last) floor of the house, the "Duplex" offers a unique view of the towers of La Défense. Equipped with 2 double beds (190 x 140) and an extra bed for one person, it can accommodate up to 5 travelers. Children particularly love the attic room which is like a cabin. Be careful, you have to climb a spiral staircase (not recommended for children under 6 y/o). The apartment also has a separate fully equipped kitchen. For your convenience, a washing machine and an iron are also at your disposal. You will have everything you need for a good stay.

Pour votre confort
For your comfort

LA TERRASSE / *THE TERRACE*
Au rez-de-chaussée, la terrasse vous est réservée.
Quand le temps le permet, il est très agréable d'y prendre le petit déjeuner en famille ou de se détendre dans le fauteuil suspendu.

On the ground floor, the terrace is reserved for you.
When the weather is nice, it's very pleasant to have breakfast with family or relax on the hanging chair.

Linge de toilette / *Towels*
N'encombrez pas vos valises avec les serviettes de toilette, elles sont fournies.
Do not clutter your suitcases with towels, they are provided during your stay.

Wifi haut débit / *High speed Wi-Fi*
La maison est équipée de la fibre pour vous permettre de surfer à grande vitesse.
The house is equipped with fiber for high-speed Internet.

Machine à café / *Coffee machine*
L'appartement dispose d'une machine à café à grains. Simple à utiliser, avec un impact réduit.
The apartment has a bean-to-cup coffee machine. Easy to use, reduced environmental impact.

Equipements bébé / *Baby equipment*
Baignoire, chaise haute ou lit-parapluie sont disponibles gratuitement sur demande.
Bath, high chair or baby bed are available free of charge on request.

Eau potable / *Drinkable water*
Nul besoin d'acheter des pack d'eau, celle du robinet est potable et très saine.
No need to buy water packs, tap water is drinkable and very healthy.

Raclette ou fondue ? / *Raclette or fondue?*
N'hesitez pas à demander nos équipements pour vos repas de fête.
Don't hesitate to ask for our equipment for your festive meals.

DES JEUX & DES LIVRES / *GAMES & BOOKS*
Des jeux de société, des cartes, des livres, des BD... sont à votre disposition. N'oubliez pas de ranger une fois que vous avez fini de jouer.

Board games, cards, books, comics... are available.
Don't forget to tidy up once you're done playing.

VIDÉOSURVEILLANCE / *VIDÉO-SURVEILLANCE*
Pour des raisons de sécurité, des caméras sont installées à l'entrée de la maison et dans la cage d'escalier.

For security reasons, cameras are installed at the entrance to the house and in the stairwell.

N'oubliez pas...

Don't forget...

LE JOUR DE VOTRE ARRIVÉE

Lorsque c'est possible, je vous accueille personnellement pour vous remettre les clés de l'appartement et vous donner des informations sur le quartier. Mais si je ne suis pas là, je vous communique un code pour récupérer les clés dans la boite à clés à l'entrée. Quoi qu'il en soit, je reste disponible par téléphone ou par message pour répondre à vos questions. Je suis impatient de vous recevoir !

THE DAY OF YOUR ARRIVAL

When possible, I welcome you personally to give you the keys to the apartment and some information about the neighborhood. But if I'm not there, I will give you a code to take the keys in the key box at the entrance. Whatever happens, I remain available by phone or message to answer your questions. I look forward to welcoming you!

HEURE D'ARRIVÉE :
à partir de 16h00

HEURE DE DÉPART :
jusqu'à 10h00 MAXIMUM

CHECK-IN TIME:
from 4:00 p.m.

CHECK-OUT TIME:
until 10:00 a.m. AT THE LATEST

LE JOUR DE VOTRE DÉPART

L'appartement doit être remis en ordre. Ordures et déchets à recycler doivent être triés et jetés dans les bacs situés derrière la terrasse :

- Bac marron : déchets ménagers DANS un sac
- Bac jaune : emballages (carton, plastique, boîte de conserve...) SANS sac
- Bac vert : UNIQUEMENT du verre (bouteilles de vin, pots de confiture...) SANS sac.

THE DAY OF YOUR DEPARTURE

The apartment must be left tidy. Garbage and recycling must be sorted and disposed of in the bins located behind the terrace:

- *Brown bin: household waste IN a bag*
- *Yellow bin: packaging (cardboard, plastic, tin can, etc.) WITHOUT a bag*
- *Green bin: glass ONLY (wine bottles, jam jars, etc.) WITHOUT a bag.*

Fermez le portillon / *Close the gates*

Quand vous entrez et sortez de la propriété, pensez à fermer le portillon correctement derrière vous.
Scannez le QR code pour voir pourquoi.

When you enter and leave the property, remember to close the gate properly behind you. Scan the QR code to see why.

Fumez à l'exterieur / *Smoke outside*

Les appartements sont « non-fumeurs ».
Mais vous pouvez vous adonner au plaisir de la cigarette à l'entrée de la maison.
Ou y prendre l'apéro !

The apartments are "non-smoking". But you can smoke at the entrance of the house. Or have an aperitif there!

Pensez aux plantes / *Take care of the plants*

Des plantes s'épanouissent à l'intérieur et sur le rebord des fenêtres.
Elles apprécieront si vous leur offrez un peu d'eau durant votre séjour.

Plants flourish inside and on the windowsills. They will appreciate it if you offer them some water during your stay.

Venir aux Fauvelles

Come to Les Fauvelles

Les principales lignes ferrovières sont autour de la maison. Pour venir aux Fauvelles ou pour rejoindre les lieux touristiques, c'est très simple ! A la gare de Courbevoie par exemple, le train ligne L passe toutes les 15 minutes et vous connecte avec le centre de Paris (Paris Saint-Lazare) en 8 minutes. Depuis la gare de La Défense, il suffit de 15 minutes avec la ligne de Métro 1 pour vous rendre sur la plus belle avenue du monde : Les Champs-Elysées.

The main railway lines are around the house. To come to Les Fauvelles or to reach the tourist sites, it's very simple! At Courbevoie station, for example, the L train runs every 15 minutes and connects you with the center of Paris (Paris Saint-Lazare) in 8 minutes. From La Défense station, it only takes 15 minutes with Metro line 1 to get to the most beautiful avenue in the world: The Champs-Elysées.

Si vous venez avec les transports en commun, c'est à :

• 3-4 mn à pied de la station "Les Fauvelles" (Tramway T2).

• 7-8 mn à pied de la Gare de Courbevoie (Transilien ligne L).

• 15-20 mn à pied de La Défense (M1, RER A et E, trains L et U, T2).

Si vous venez en taxi depuis l'aéroport Orly ou Charles-de-Gaulle :

Comptez environ 40-50 mn de trajet. Le tarif est entre 50 et 70 €.

Si vous venez en voiture :

Le stationnement est payant dans la rue en semaine, et gratuit la nuit, le week-end et tout le mois d'août. Le tarif est de 35€/jour ou 55 € pour un abonnement mensuel (!).

A proximité, le parking Marceau (souterrain) coûte 44,30€/semaine.

+ d'info : www.sagscourbevoie.fr

If you come by public transport, it's:

• 3-4 mins walk from "Les Fauvelles" station (Tramway T2).

• 7-8 mins walk from Courbevoie station (Transilien line L).

• 15-20 mins walk from La Défense (M1, RER A and E, trains L and U, T2).

If you come by taxi from the airport Orly or Charles de Gaulle:

Journey time is approx. 40-50 minutes. The price is between 50 and 70 €.

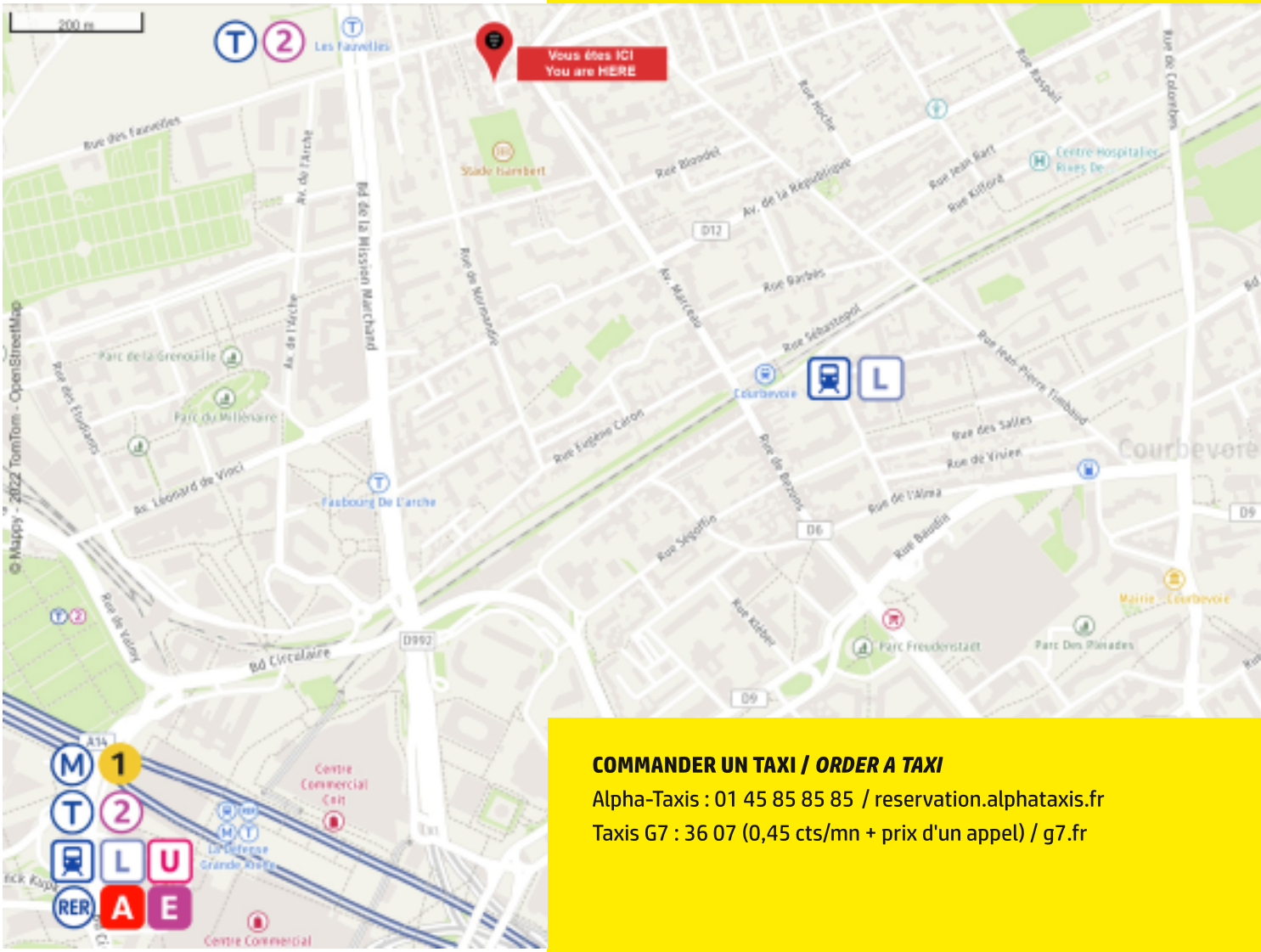
If you're coming by car:

Paid parking is available on the street during the week,and free at night, on weekends, and throughout the month of August.

The rate is €35/day or €55 for a monthly pass (!).

Nearby, the Marceau underground parking lot costs €44.30/week.

More on: www.sagscourbevoie.fr



COMMANDER UN TAXI / *ORDER A TAXI*

Alpha-Taxis : 01 45 85 85 85 / reservation.alphataxis.fr

Taxis G7 : 36 07 (0,45 cts/mn + prix d'un appel) / g7.fr

Quels tickets pour les transports en commun ?

What tickets for public transport?

Si vous utilisez les transports publics à Paris, vous pouvez choisir entre l'achat de tickets à l'unité ou un forfait.

If you use public transport in Paris, you can choose between single tickets or a pass.

LES TICKETS À L'UNITÉ / SINGLE TICKETS

• Le Ticket Métro-Train-RER : 2,50€. Pour voyager en métro, train ou RER, dans toute l'Île-de-France (sauf aéroports).
• Le Ticket Bus-Tram : 2€. Pour voyager en bus et tramway, dans toute l'Île-de-France (sauf Orlybus, Roissybus).
Titres chargeables sur Passe Navigo Easy ou Téléphone.

The Metro-Train-RER Ticket: €2.50. To travel by metro, train or RER, throughout Île-de-France (except airports).
The Bus-Tram Ticket: €2. To travel by bus and tram, throughout Île-de-France (except Orlybus, Roissybus).
Tickets can be loaded onto Navigo Easy Pass or Telephone.

En cas de correspondance (par ex. entre tram et métro), il faut acheter un Ticket Bus-Tram puis un ticket Métro-Train-RER.
In the event of a connection (for example between tram and metro), you must purchase a Bus-Tram Ticket then a Metro-Train-RER ticket.

PASSE NAVIGO DÉCOUVERTE

Il permet de charger les forfaits Jour et Semaine, utilisable du lundi au dimanche.
Il est à votre nom, avec votre photo. Vous pouvez uniquement le créer à un guichet (non disponible aux bornes automatiques).

It allows to load Day Week packages, usable from Monday to Sunday. It is in your name, with your photo. You can only create it at a counter (not available at automatic terminals).

Tarif / *Price*

5 € le passe puis vous le chargez à la journée (12 €/ jour, 2 recharges max) ou à la semaine (31,60 €, 2 recharges max).

5 € the pass then you charge it to the day (12 €/ day, 2 recharges max) or week (31,60 €, 2 recharges max).

Achetez vos titres et validez avec votre téléphone : téléchargez l'application (scannez le QR code).

Buy your tickets and validate with your phone: download the application (scan the QR code)

FORFAIT PARIS VISITE : ZONES 1-5

Vous choisissez votre pass pour 1, 2, 3 ou 5 jours et pouvez l'utiliser sur tous les modes de transports : Métro, RER, Bus, Tramway, Transilien, funiculaire de Montmartre. Vous vouvez le créér à une borne automatique.

You choose your pass for 1,2,3 or 5 days and can use it on all modes of transport: Metro, RER, Bus, Tramway, Transilien, Montmartre funicular. You can create it at an automatic terminal.

Tarif / *Price*

De 29,90 € (1 jour) à 76,25 € (5 jours).
Moitié prix pour les enfants (4-9 ans).

From €29.90 (1 day) to €76.25 (5 days).
Half price for children (4-9 years old).

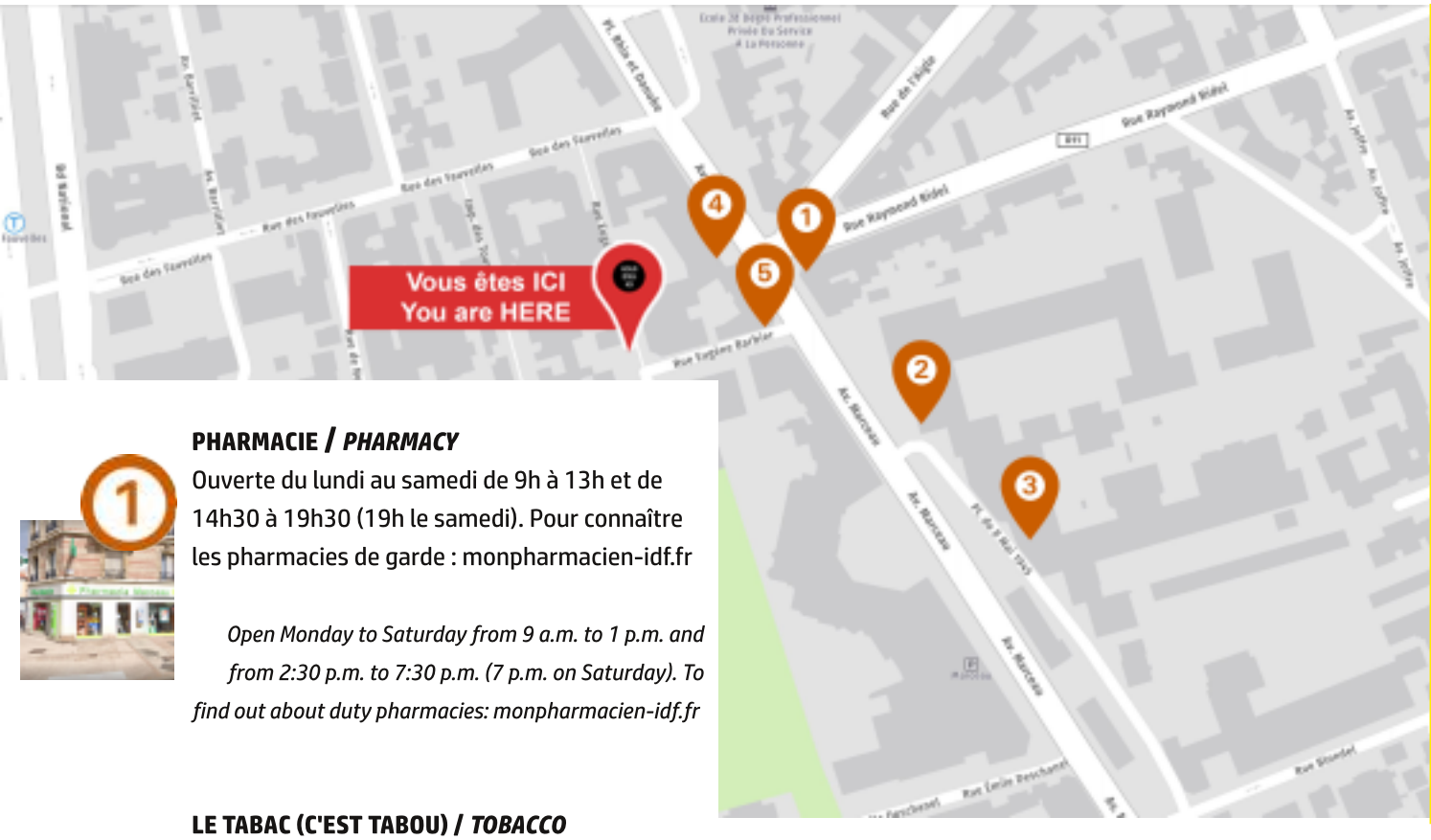
+ d'infos / *more on* : www.ratp.fr/titres-et-tarifs

Les commerces autour de la maison

Small businesses around the house

L'avenue Marceau est la rue principale de Courbevoie. Vous y trouverez de nombreux commerces : boulangeries, coiffeurs, opticiens, pharmacies, traiteurs, restaurants, banques...
Mais nul besoin d'aller loin, l'essentiel est à moins de 2 minutes à pied autour de la maison.

Avenue Marceau is the main street in Courbevoie. You will find many shops there: bakeries, hairdressers, opticians, pharmacies, caterers, restaurants, banks...
But no need to go far, the essentials are less than 2 minutes walk around the house.



PHARMACIE / *PHARMACY*

Ouverte du lundi au samedi de 9h à 13h et de 14h30 à 19h30 (19h le samedi). Pour connaître les pharmacies de garde : monpharmacien-idf.fr

Open Monday to Saturday from 9 a.m. to 1 p.m. and from 2:30 p.m. to 7:30 p.m. (7 p.m. on Saturday). To find out about duty pharmacies: monpharmacien-idf.fr

LE TABAC (C'EST TABOU) / *TOBACCO*

Tabac, bar, e-cigarette,café, jeux de la Française des jeux, timbres... Le Brazza est ouvert du lundi au vendredi de 7h à 19h et le samedi de 8h à 18h.

Tobacco, bar, e-cigarette, coffee, French games, stamps... Le Brazza is open Monday to Friday from 7 a.m. to 7 p.m. and Saturday from 8 a.m. to 6 p.m.

SUPERMARCHÉ G20 / *SUPERMARKET*

Vous trouverez chez G20 des produits d'alimentation générale et de droguerie. Ouvert tous les jours du lundi au samedi de 8h30 à 21h et le dimanche de 8h30 à 20h.

You will find general food and drugstore products at G20. Open every day from Monday to Saturday from 8:30 a.m. to 9 p.m. and Sunday from 8:30 a.m. to 8 p.m.

BOULANGERIE / *BAKERY*

Plutôt chocolatine ou pain au chocolat ? Qu'importe ! Si vous aimez le bon pain et les viennoiseries, vous serez comblés. Ouverte tous les jours sauf le lundi, de 7h à 20h.

If you like good bread and pastries, you will be delighted. Open every day except Monday, from 7 a.m. to 8 p.m.

BOUCHERIE / *BUTCHER'S SHOP*

Vous trouverez dans cette boucherie des viandes et des préparations de qualité. Ouvert tous les jours de 8h à 19h45.

You will find in this butcher's shop quality meats and preparations. Open daily from 8 a.m. to 7:45 p.m.

Les règles des Fauvelles

The rules at Les Fauvelles

UTILISATION DES LIEUX

• Ne jetez rien dans les WC sauf le papier toilette.
• **Eteignez les lumières** lorsque vous quittez l'appartement.
• Ne laissez pas couler l'eau inutilement.
• Ne laissez pas portes et fenêtres ouvertes longtemps si vous utilisez le chauffage.

BRUIT ET VOISINAGE

• Pour le respect du voisinage, merci de faire attention au bruit entre 22h et 8h du matin.

VISITEURS

• Sauf accord, les personnes non prévues dans la réservation ne sont pas autorisées à séjourner aux Fauvelles.

DÉCHETS ET TRI SÉLECTIF

• **Le jour du départ, ordures et déchets à recycler doivent être jetés** dans les bacs situés derrière la terrasse :
Bac marron : déchets ménagers / Bac jaune : emballages (carton, plastique, métallique...) / Bac vert : verre.

SECURITÉ

• Fermez systématiquement la porte de la résidence à clé.
La perte des clés sera facturée 100 €.

TABAC

• Il est strictement interdit de fumer **à l'intérieur du logement ou aux fenêtres**. L'espace fumeur se situe à l'entrée de la résidence.

CASSE ET DYSFONCTIONNEMENTS

• Un objet cassé ou le dysfonctionnement d'un équipement, ça peut arriver. Signalez-le à Fred pour qu'il le remplace.

ANIMAUX DE COMPAGNIE

• Les animaux ne sont pas autorisés, sauf autorisation.

DÉPART

• Le check-out est possible **jusqu'à 10 heures maximum**. **Merci de remettre l'appartement en ordre, ranger la vaisselle et sortir les poubelles**.
Un supplément de 40 € sera demandé s'il est nécessaire de réaliser un nettoyage/rangement anormal.
• Les clés doivent être remises à Fred ou déposées dans la boîte à clés.

USE OF THE APARTMENT

• Do not throw anything in the toilet except toilet paper.
*• Please **turn off the lights** when you leave the apartment,*
• Don't let the water run unnecessarily,
• Don't leave doors and windows open for long if you use the heating.

NOISE AND NEIGHBORHOOD

• To respect the neighborhood, please pay attention to the noise between 10 p.m. and 8 a.m.

VISITORS

• Unless otherwise agreed, people not registered are not authorized to stay at Les Fauvelles.

WASTE AND SELECTIVE SORTING

*• **The day of departure, garbage and waste to be recycled must be thrown** in the bins located behind the terrace:*
Brown bin for household waste / Yellow bin for packaging (cardboard, plastic, metal, etc.) / Green bin for glass.

SECURITY

• Systematically lock the residence door.
Note that the loss of keys will be charged €100.

TOBACCO

*• It is strictly forbidden to smoke **inside the accommodation or at the windows**.*
The smoking area is located at the entrance of the residence.

BREAKAGE AND OTHER PROBLEMS

• A broken object or the malfunction of equipment, it can happen. Report it to Fred so he can replace it.

PETS

• Pets are not allowed unless authorized by Fred.

DÉPARTURE

*• Check-out is possible **until 10 a.m. maximum. Please put the apartment in order, put away the dishes and take out the trash.***
A supplement of €40 will be requested if it is necessary to carry out abnormal cleaning/storage.
• The keys must be handed over to Fred or left in the key box.

Le centre d'aide

The help center

Retrouvez toutes les vidéos sur :
Find all the videos on:

lesfauvelles.fr/help-center

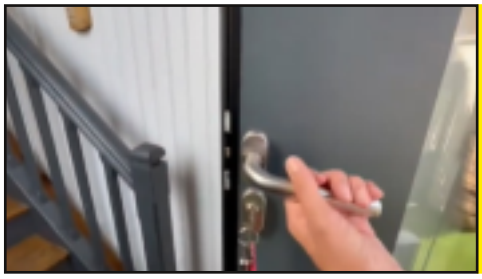
Des images valent parfois mieux que des mots. Scannez les QR codes pour visionner ces vidéos qui vont vous simplifier la vie aux Fauvelles.

Pictures are sometimes worth more than words. Scan the QR codes to watch these videos that will simplify your life at Les Fauvelles.

Fermer la porte d'entrée / *Close the front door*

Appuyez AU MAXIMUM sur la poignée pour que le pêne soit complètement à l'intérieur, puis claquez doucement la porte pour la fermer.
Si vous n'appuyez pas au maximum, elle ne se ferme pas.

Press the handle ALL the way DOWN so that the bolt is fully inside, then gently slam the door to close it.
If you don't press all the way down, it won't close.



Utiliser la boîte à clés / *Use the key box*

Si Fred n'est pas disponible pour vous remettre ou récupérer les clés, il vous donnera le code de la boîte à clés. Tapez ce code et ouvrez en tirant sur les 2 cotés de la boîte.

If Fred is not available to deliver or collect the keys, he will give you the key box code. Enter this code and open by pulling on the 2 sides.

Utiliser la télé du salon / *Use TV in the living room*

Pour les chaînes françaises, choisir l'application OQEE. Pour regarder NETFLIX, choisir le profil DUPLEX. Notez que la source doit être sur HDMI1.

For French channels, choose the OQEE application. To watch NETFLIX, choose the DUPLEX profile. Note that the source must be on HDMI1.

Jeter et recycler / *Throw away and recycle*

Jetez vos déchets recyclables en vrac dans la poubelle jaune et le verre en vrac dans la poubelle verte. Mettez les déchets ménagers dans un sac puis dans la poubelle marron.

Throw away your recyclable waste in the yellow bin (without bag) and glass in the green bin (without bag).
Put the household waste in a bag then in the brown bin.

Utiliser la plaque de cuisson / *Use the hob*

Pour cuisiner, laissez la casserole posée sur la plaque (induction). Si la casserole n'est pas en contact, la plaque ne chauffe pas.

To cook, leave the pan on the hob (induction).
If the pan is not in contact, the plate will not heat.

Les marchés à proximité

Nearby markets

Poissons, viandes, charcuteries, fromages, fruits et légumes… Vous aimez acheter des produits frais ? Tous les mercredis et samedis matin, faites votre marché !
A proximité des Fauvelles, vous avez le choix entre le marché du Centre à La Garenne-Colombes (13 minutes à pied) ou le marché Courbevoie Marceau (3 minutes à pied).

Fish, meat, charcuterie, cheese, fruit and vegetables… Do you like buying fresh produce? Every Wednesday and Saturday morning, do your market! Near Les Fauvelles, you can choose between the market at La Garenne-Colombes (13 minutes walk) or the Courbevoie Marceau market (3 minutes walk).

LE MARCHÉ DU CENTRE (LA GARENNE-COLOMBES)

Un grand et joli marché à l'esprit village installé sous une halle "à l'ancienne", qui s'étend sur la place de l'église. Vous y trouverez des stands alimentaires (poissonniers, bouchers, traiteurs, primeurs…) et non alimentaires (vêtements, chaussures, articles de la maison…) pour toutes les bourses et toutes les envies.

Quand ? Toute l'année, les mercredis et samedis de 8h à 13h
Adresse : 18 Place de la Liberté, 92250 La Garenne-Colombes

A large and pretty village-style market set up under an "old-fashioned" hall, which extends over the church square. You will find food stalls (fishmongers, butchers, caterers, greengrocers, etc.) and non-food stalls (clothing, shoes, household items, etc.) for all budgets and all tastes.

When? All year round, Wednesdays and Saturdays from 8 a.m. to 1 p.m.
Address: 18 Place de la Liberté, 92250 La Garenne-Colombes

LE MARCHÉ MARCEAU (COURBEVOIE)

A quelques pas de la résidence, le marché Marceau vous propose des produits frais toute l'année. Un petit marché de quartier convivial, en extérieur mais abrité, où vous pourrez trouver des produits de qualité, essentiellement alimentaires (fromager, primeur, poissonnier, boucher…).

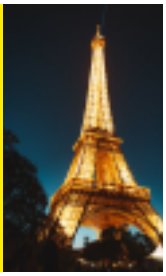
Quand ? Toute l'année, les mercredis et samedis de 8h à 13h
Adresse : Place du 8 Mai 1945 92400 Courbevoie

A few steps from the residence, the Marceau market offers fresh produce all year round. A small friendly neighborhood market, outdoors but sheltered, where you can find quality products, mainly food (cheesemonger, greengrocer, fishmonger, butcher, etc.).

When? All year round, Wednesdays and Saturdays from 8 a.m. to 1 p.m.
Address: Place du 8 Mai 1945 92400 Courbevoie

Visiter Paris depuis Les Fauvelles

Visit Paris from Les Fauvelles



La Tour Eiffel : 35 minutes environ / *about 35 minutes*

Découvrez les frissons du plancher de verre au 1er étage, l'incroyable ascension par les escaliers ou par les ascenseurs... Et au sommet, vous serez saisi par le vertige en apercevant les promeneurs du Champs-de-Mars.

Discover the impressive glass floor on the 1st floor, the incredible ascent by the stairs or by the elevators... And at the top, you will be seized by vertigo when you see the walkers of the Champs-de-Mars.

T2 1 6

L'Arc de Triomphe : 20 minutes environ / *about 20 minutes*

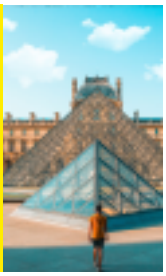
L'Arc de Triomphe offre un point de vue unique sur tout Paris du haut de sa terrasse panoramique. Sous le monument, un soldat inconnu mort pour la France pendant la Première Guerre mondiale est inhumé.

The Arc de Triomphe offers a unique view of Paris from the top of its panoramic terrace. Under the monument, an unknown soldier who died for France during the First World War is buried.

T2 A

Ou / *Or*

T2 1



Le Louvre : 30 minutes environ / *about 30 minutes*

Le Louvre renferme l'héritage de la grande histoire française, ainsi que d'autres œuvres importantes du monde entier comme la Joconde de Léonard de Vinci. Le musée abrite plus de 35 000 pièces dans son bâtiment datant de plusieurs siècles.

The Louvre contains the heritage of French history, as well as other works from around the world such as the Mona Lisa by Leonardo da Vinci. It has over 35,000 rooms in its centuries-old building.

T2 1

Montmartre : 35 minutes environ / *about 35 minutes*

Avec ses ruelles pavées, sa basilique du Sacré-Cœur, ses artistes, ses bistrots... Montmartre est l'un des quartiers les plus mythiques de la capitale. Il a su garder cette âme de village qui plut tant aux artistes des 19e et 20e siècles.

Cobbled streets, the Sacré-Coeur basilica, artists, bistros... This is one of the most mythical districts of Paris which has kept this village soul that appealed to artists of the 19th and 20th centuries.

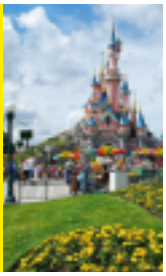
L 12

Le Château de Versailles : 55 minutes environ / *about 55 minutes*

Il fut la résidence des rois de France Louis XIV, Louis XV et Louis XVI et constitue l'une des plus belles réalisations de l'art français au XVIIe siècle. Le château compte 63 154 m^2 répartis en 2 300 pièces.

It was the residence of the Kings of France Louis XIV, Louis XV and Louis XVI and is one of the finest achievements of French art in the 17th century. The castle has 63,154 m^2 divided into 2,300 rooms.

T2 L



Disneyland Paris : 70 minutes environ / *about 70 minutes*

Envolez-vous pour un voyage féerique à travers 5 Lands fantastiques remplis d'attractions, de spectacles et de parades. Situé à l'est de la capitale, Disneyland Paris comprend deux parcs : Disneyland et Walt Disney Studios.

Take off on a magical journey through 5 fantastic Lands filled with attractions, shows and parades. Located to the east of Paris, Disneyland Paris includes two parks: Disneyland and Walt Disney Studios.

T2 A

Les restaurants à proximité

Nearby restaurants

Vous êtes plutôt restaurant gastronomique français ou cuisine du monde ? Autour de la maison, vous trouverez bon nombre de restaurants. Voici une petite sélection. Scannez le QR code pour situer sur la carte.

Are you more of a French gourmet restaurant or a world cuisine restaurant? Around the house you will find many restaurants. Here is a small selection. Scan the QR code to locate on the map.

Restaurants gastronomiques français / *French gourmet restaurants*

FLEUR DE SEL

Des petits plats traditionnels et raffinés.

Small traditional and refined dishes.

20 Avenue de Charlebourg
La Garenne-Colombes
(450m / 5mn)
Tél : +33 1 47 82 52 49
www.facebook.com/fleurdesellgc

Ouverture / *Opening* :
Du lundi au vendredi
de 12h à 14h30 et de 19h à 21h30
(19h à 21h30 le samedi)
Monday to Friday from 12 pm to 2.30 pm and from 7 pm to 9.30 pm (7 pm to 9:30 pm on Saturday)

LE SAINT JOSEPH

Une cuisine pleine de saveurs et d'émotions.

A cuisine full of flavors and emotions.

100 Boulevard de la République
La Garenne-Colombes
(700m / 9mn)
Tél : +33 1 42 42 64 49
lesaintjoseph-restaurant.fr

Ouverture / *Opening* :
Du mardi au samedi
de 12h15 à 14h et de 19h à 21h30
(uniquement de 19h à 21h30 le samedi)
Tuesday to Saturday from 12:15 pm to 2 pm and from 7 pm to 9.30 pm (only from 7 pm to 9:30 pm on Saturday)

LE TOURNESOL

Une cuisine basée sur le travail de produits nobles et de saison.

Cuisine based on noble and seasonal products.

65 bis avenue Gambetta,
Courbevoie
(1,2km / 15mn)
Tél : +33 1 47 89 07 40
www.restaurant-letournesol.fr

Ouverture / *Opening* :
Du lundi au vendredi
de 12h à 14h30 et de 19h30 à 22h
Monday to Friday from 12 pm to 2.30 pm and from 7:30 pm to 10 pm

Ces restaurants ont beaucoup de succès, pensez à réserver avant d'y aller.

These restaurants are very successful, reserve your place before going.

Les restaurants à proximité

Nearby restaurants

Cuisine du monde / *World cuisine*

CASA CORLEONE

Spécialités Italiennes/Siciliennes.

Italian/Sicilian specialties.

89 Avenue Marceau, Courbevoie
(60m / 1mn) Tél : +33 1 43 34 89 80
pizzeria-casacorleone.fr

Ouverture / *Opening* :
Du lundi au samedi
de 11h45 à 14h30 et de 18h45 à 22h30
Monday to Saturday from 11:45 am to 2:30 pm and from 6:45 pm to 10:30 pm

10% off
SPECIAL OFFER LES FAUVELLES

LE DATTIER

Spécialités Orientales.

Oriental specialties.

39 Avenue de la République, Courbevoie
(700m / 9mn) Tél : +33 1 43 33 62 34
ledattier.fr

Ouverture / *Opening* :
Du mardi au dimanche
de 12h à 14h30 et de 19h à 22h
Tuesday to Sunday from 12 pm to 2:30 pm and from 7 pm to 10 pm

ETOILE DU KASHMIR

Spécialités indiennes.

Indian specialties.

59 Rue de l'Aigle, La Garenne-Colombes
(600m / 8mn) Tél : +33 1 40 85 89 78
kashmir92.fr

Ouverture / *Opening* :
Du lundi au dimanche
de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 23h
Monday to Sunday from 11:30 am to 2:30 pm and from 6:30 pm to 11 pm

---

ISTANBUL

Spécialités Turques.

Turkish specialties.

3 Rue Kléber, La Garenne-Colombes
(650m / 8mn) Tél : +33 1 47 85 91 57
restaurant-istanbul.fr

Ouverture / *Opening* :
Du lundi au samedi
de 11h à 14h et de 18h à 22h
Monday to Saturday from 11 am to 2 pm and from 6 pm to 10 pm

VILLA MIN

Spécialités Coréennes.

Korean specialties.

29 Avenue Marceau, Courbevoie
(450m / 6mn) Tél : +33 9 86 15 06 06
villamin.fr

Ouverture / *Opening* :
Du lundi au samedi de 12h à 14h30 et
de 19h à 22h30 (23h vendredi & samedi)
Monday to Saturday from 11 am to 2 pm and from 6 pm to 10 pm

SUSHIBAR

Spécialités Japonaises.

Japanese specialties.

59 Avenue Marceau, Courbevoie
(270m / 3mn) Tél : +33 1 47 89 12 35
sushibar-courbevoie.com

Ouverture / *Opening* :
Lun - Ven : 11h45-14h30, 18h30-22h30
Sam - Dim : 18h30-22h30
Mon - Fri: 11.45am-2.30pm, 6.30pm-10.30pm
Sat - Sun: 6:30 pm - 10:30 pm

Se divertir autour des Fauvelles

Have fun around the Fauvelles

SHOPPING

A 20 minutes à pied des Fauvelles ou 5 minutes en tramway, Westfield Les 4 Temps et Le CNIT est l'un des centres commerciaux les plus visité de France. Il compte plus de 220 boutiques, 50 restaurants et son cinéma UGC (16 salles) sur quatre niveaux. Vous pourrez faire chauffer la carte bancaire dans 140 000 m² de galeries marchandes, tous les jours même le dimanche.

A 20-minute walk from Les Fauvelles or 5 minutes by tram, Westfield Les 4 Temps and Le CNIT is one of the most visited shopping centers in France. It has more than 220 shops, 50 restaurants and its UGC cinema (16 screens) on four levels. You can go to max out the credit card in 140,000 m² of shopping malls, every day, even on Sundays.

Adresse / *Adress*:
15 parvis de la Défense, Paris La Défense

LASER GAME

"Laser World" est à 10 mn à pied des Fauvelles ou à une station en tramway T2 (arrêt Charlebourg).
Et pour l'anecdote, ce sont des voyageurs des Fauvelles qui ont entièrement réalisé le décor.

"Laser World" is a 10-minute walk from Les Fauvelles or a station by tram T2 (Charlebourg stop). And for the anecdote, travelers from Fauvelles entirely created the decor.

Adresse / *Adress*:
11 avenue de Verdun, La Garenne-Colombes
Plus d'infos / More info : laser-world-lagarenne.fr

ESCAPE GAME

Amateur d'escape game ? Vous avez le choix entre Garenne Game (13 mn à pied) ou Team Break (20 mn à pied). N'oubliez pas de réserver votre partie avant de vous lancer !

Do you like escape games? You have the choice between Garenne Game (13 mn walk) or Team Break (20 mn walk). Don't forget to book before you go!

Adresse / *Adress:*

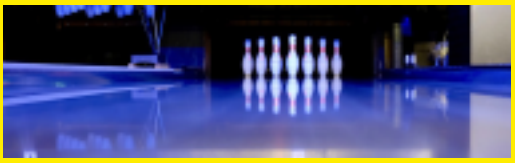
Garenne Game
1 scenario
41 avenue Foch
La Garenne-Colombes
garennegame.fr

Team Break
6 scenarios
Immeuble Jean Monnet
11 Pl. des Vosges
Courbevoie
team-break.fr

BOWLING

Situé au sous-sol du complexe sportif du Centre Commercial Charras (15 mn à pied), le bowling vous accueille avec ses 12 pistes, 7 jours sur 7.

Located under the sports complex of the Charras Commercial Center (15 mins walk), the bowling welcomes you with its 12 lanes, 7 days a week.



Adresse / *Adress:*

15 rue Auguste Beau
Courbevoie
bowlingsympas.com

PISCINE / SWIMMING POOL

A 15 mn à pied, profitez d'un bassin olympique de 50m x 20m (8 couloirs), d'un bassin de détente de 25m x 12,5m (5 couloirs), d'un sauna finlandais et d'un solarium (saison estivale).

15 mins walk, enjoy an Olympic pool of 50m x 20m (8 lanes), a relaxation pool of 25m x 12.5m (5 lanes), a Finnish sauna and a solarium (summer season).

Adresse / *Adress:*

C.C. Charras
17 Place Ch. de Gaulle
Courbevoie
bit.ly/piscine-courbevoie

Foire aux Questions

Frequently Asked Questions

Une compilation des questions les plus souvent posées par les voyageurs.

A compilation of the most frequently asked questions by travellers.

LE LINGE DE LIT EST-IL FOURNI ? / *ARE BED LINEN PROVIDED?*

Oui, le linge de lit est inclus est les lits sont prêts à votre arrivée. Pour les séjours supérieurs à une semaine, vous pouvez demander du linge de lit propre qui vous sera fourni gratuitement.

Yes, bed linen is provided and the beds are ready at your arrival. For stays longer than one week, you can request clean bed linen which will be provided for free.

LES SERVIETTES DE TOILETTES SONT-ELLES FOURNIES ? / *ARE TOWELS PROVIDED?*

Oui, les serviettes sont incluses. Si vous avez besoin de les renouveler, de nouvelles serviettes vous seront fournies gratuitement. Ne lavez pas les serviettes sales, donnez-les à Fred qui s'en chargera.

Yes, towels are provided. If you need to renew them, new towels will be provided to you for free. Don't wash the dirty towels, give them to Fred, he will wash them.

L'EAU EST-ELLE POTABLE ? / *IS THE WATER DRINKABLE ?*

Oui, l'eau du robinet est potable et très bonne ! Elle est garantie conforme à la réglementation grâce à une surveillance permanente et au contrôle sanitaire officiel de l'ARS (Agence régionale de santé).

Yes, tap water is drinkable and very good! It is guaranteed to comply with the regulations thanks to a permanent surveillance and official health control by the French Regional Health Agency.

LE PAPIER TOILETTE EST-IL FOURNI ? / *IS TOILET PAPER PROVIDED?*

A votre arrivée, vous trouverez du papier toilette pour débuter votre séjour. Vous pourrez en acheter au supermarché si vous avez besoin de rouleaux supplémentaires.

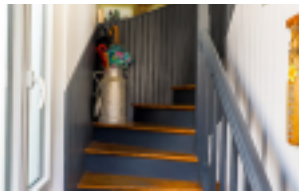
On your arrival, you will find toilet paper to start your stay. You can buy some at the nearby supermarket if you need extra rolls.

L'APPARTEMENT EST-IL INDÉPENDANT ? / *IS THE APARTMENT INDEPENDENT?*

Oui, l'appartement est entièrement pour vous et vous y accédez par une entrée indépendante qui vous est exclusivement réservée.

Yes, the apartment is entirely for you and you access it through a separate entrance which is exclusively reserved for you.

EST-CE ADAPTÉ AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE ? / *IS IT ADAPTED TO PERSONS WITH LIMITED MOBILITY?*



Malheureusement non. La maison ne dispose pas d'ascenseur. Il faut monter un étage pour accéder à l'appartement « Cosy » et deux étages pour accéder au « Duplex ».

Unfortunately no. The house does not have an elevator. You have to go up one floor to access the "Cosy" apartment and two floors to access the "Duplex".

Y A-T-IL LA CLIMATISATION ? / *IS THERE AIR CONDITIONING?*

Pour des raisons écologiques, économiques et esthétiques, les appartements ne disposent pas de la climatisation. Des ventilateurs sont à votre disposition quand il fait chaud.

For ecological, economic and aesthetic reasons, the apartments do not have air conditioning. Fans are at your disposal when the temperature is high.

Foire aux Questions

Frequently Asked Questions

Une compilation des questions les plus souvent posées par les voyageurs.

A compilation of the most frequently asked questions by travellers.

OÙ TROUVER LE MOT DE PASSE DU WIFI ? / *WHERE CAN I FIND THE WIFI PASSWORD?*

Le mot de passe Internet (fibre) est inscrit à l'entrée, sous le logo « Wifi ». En cas de problème de connexion, contactez Fred.

The Internet password (fiber) is at the entrance to the apartment, under the "Wifi" logo. In case of connection problem, contact Fred.

DES PRODUITS BASIQUES SONT-ILS PRÉVUS ? / *ARE THERE BASIC NECESSITIES?*

En arrivant, vous trouverez café/thé, sel/poivre/huile, savon/gel douche/shampooing, papier absorbant, liquide vaisselle/pastilles lave-vaisselle, lessive, nécessaire de couture...

On your arrival, you will find coffee/tea, salt/pepper/oil, soap/shower gel/shampoo, absorbent paper, dishwashing liquid/dishwasher tablets, detergent, sewing kit...

LA MACHINE À LAVER EST-ELLE SÉCHANTE ? / *IS THE WASHING MACHINE DRYER?*

Non, la machine à laver n'est pas séchante. Pour sécher votre linge, des étendoirs sont à votre disposition dans la chambre à côté de l'armoire.

No, the washing machine is not dryer. To dry your laundry, drying racks are available in the bedroom next to the wardrobe.

EST-CE QUE LE QUARTIER EST SÛR ? / *IS THE NEIGHBORHOOD SAFE?*

Parfaitement. Courbevoie est l'une des villes les plus sûres d'île-de-France. Selon un classement 2025 établi par le Journal du Dimanche, c'est la 2e ville la plus agréable du département et 3e de la région.

Absolutely. Courbevoie is one of the safest cities in the Île-de-France region. According to a 2025 ranking compiled by the Journal du Dimanche, it's the second most pleasant city in the department and third in the region.

LA VIGNETTE CRIT'AIR EST ELLE NÉCESSAIRE ? / *IS THE CRIT'AIR VIGNETTE NECESSARY?*

Oui. Si vous venez en voiture, vous devez vous équiper de la vignette Crit'Air qui coûte quelques euros. Vous pouvez la commander via le site officiel : certificat-air.gouv.fr.

Yes. If you come by car, you must buy the Crit'Air sticker which costs a few euros. Stuck on the windshield, it indicates the environmental class of the vehicle. You can order it via the official website: certificate-air.gouv.fr.

TOUT LE MONDE EST-IL BIENVENU ? / *IS EVERYONE WELCOME?*

Bien sûr. Chez Les Fauvelles, nous affichons une politique zéro discrimination. Tous les voyageurs sont les bienvenus, nonobstant leur apparence, leur origine, leur religion ou leur orientation sexuelle.

Of course. At Les Fauvelles, we have a zero discrimination policy. All travelers are welcome, regardless of appearance, race, religion or sexual orientation.

Y A-T-IL DES ANIMAUX SUR PLACE ? / ARE THERE ANIMALS ON SITE?

Oui, il y a 2 gentils chats noirs, Calie et Coba, qui dorment souvent sur la terrasse. Ils n'ont pas le droit de rentrer dans les appartements, alors pensez bien à toujours fermer la porte d'entrée.

Yes, there are 2 nice black cats, Calie and Coba, who often sleep on the terrace. They are not allowed to enter the apartments, so remember to always close the front door.

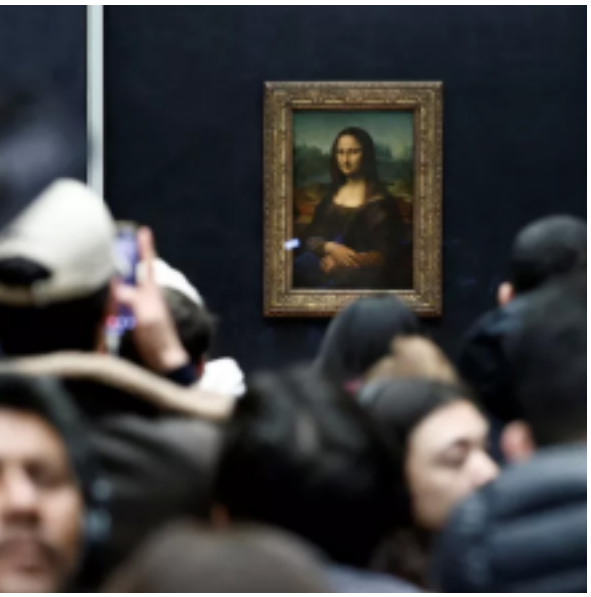
De l'art chez Les Fauvelles

Art at Les Fauvelles

La Joconde / *Mona Lisa*

Peint vers 1503-1507 par Léonard de Vinci, c'est le portrait le plus célèbre du monde : celui de Monna Lisa. En France, on l'écrit avec deux « N » car Monna est l'abréviation du mot italien « Madonna » qui signifie « Madame ». Tableau très (très) prisé des touristes, l'original de « La Joconde » est conservé au Musée du Louvre à Paris, constamment protégé par des gardiens et une vitre en verre blindé. Il est d'ailleurs difficile d'y apprécier le mystère qui entoure son fameux sourire. Dans notre appartement « Duplex » en revanche, vous pourrez en profiter à loisir durant tout votre séjour.

Painted around 1503-1507 by Leonardo da Vinci, it is the most famous portrait in the world: that of Monna Lisa. In France, it is written with two "N" because Monna is the abbreviation of the Italian word "Madonna" which means "Madam". A very (very) popular painting with tourists, the original "La Joconde" is in the Louvre Museum in Paris, protected by guards and armored glass. It is also difficult to appreciate the mystery of her famous smile. In our "Duplex" apartment, however, you can have as much as you want during your stay.



Louvre : nouveau cadre pour La Joconde / *Louvre: new place for Mona Lisa*

À partir de 2031, La Joconde, qui attire 20 000 visiteurs au Louvre chaque jour, bénéficiera d'un espace trois fois plus grand, entièrement dédié à son histoire. Cet espace racontera la genèse du tableau, son acquisition par François Ier, la vie de Léonard de Vinci, ainsi que les événements ayant forgé sa légende, notamment son vol en 1911. Pour y accéder, il faudra acheter un billet suppélementaire en plus de billet d'entrée classique.

From 2031, the Mona Lisa, which attracts 20,000 visitors every day at the Louvre, will have a space three times larger, entirely dedicated to its history. This space will tell the story of the painting's genesis, its acquisition by Francis I, the life of Leonardo da Vinci, and the events that forged its legend, including its theft in 1911. To access it, you will need to purchase a special ticket in addition to the museum entrance ticket.

Actarus - *Duke Fleed*

Le tableau représente Actarus, le héro de Goldorak, une série animée japonaise de 1975 qui a rencontré plus de succès en France qu'au Japon ! Cette œuvre unique a été réalisée par Vincent Richeux, un street artiste français dont l'atelier est à Montalivet, dans le sud de la France. C'est une peinture à la bombe aérosol sur panneaux routiers.

The painting depicts Duke Fleed, the hero of Grendizer, a 1975 Japanese animated series that was more successful in France than in Japan! This unique work was created by Vincent Richeux, a French street artist who has his paint shop in Montalivet, in the south of France. It's spray paint on road signs.

Pour en savoir plus ou passer commande / *To find out more or to order:* www.vincent-richeux.fr